

Une école pour toutes et tous



Rapport annuel 2023-2024

SOMMAIRE

03. Mot de la présidence

04. La Troisième Avenue

Portrait de la Troisième Avenue
Participation et leadership
Portrait des personnes rejointes

06. Introduction

Une école pour toutes et tous

07. Nos réussites

Pouvoir des femmes parents
en transformations scolaire

10. Nos programmes et activités

Parents en action pour l'éducation
Imagine Éducation
TransFAIRE
Développement de la Troisième Avenue

14. Plan d'action 2024-2025

14. Bilan financier

16. Ensemble en 2023-2024



Mot de la présidence

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous présentons le présent rapport annuel, qui reflète le travail accompli par l'organisation durant l'année 2023-2024. Guidée par ses cinq valeurs fondamentales (camaraderie, égalité, coopération, confidentialité et respect), la Troisième Avenue continue d'être résolument engagée dans l'atteinte de ses objectifs et dans la réalisation de sa mission d'accompagnement des parents et des jeunes, tant sur le plan scolaire que social.

L'année 2023- 2024 a été débordante de nombreux projets stimulants et de fructueuses collaborations menés efficacement par l'organisation, grâce à l'implication de ses travailleuses qui assurent en permanence le bon fonctionnement de l'organisation. Au cours de l'année, en plus de la mise en place d'une série d'ateliers pour les parents, un rapport résumant les discussions issues de la conversation publique intitulée « *Penser une école sans discrimination* » a été rédigé avec succès grâce au financement du BINAM (Bureau d'intégration des nouveaux arrivants à Montréal) de la Ville de Montréal.

En outre, notre fameux projet « *Femmes en action pour l'inclusion en milieu scolaire* », soutenu par le Programme Montréal interculturel, a permis d'outiller efficacement les membres de Parents en action pour l'éducation, en particulier les femmes, pour qu'elles soient en mesure d'offrir aux institutions et acteurs du milieu scolaire, des solutions en faveur d'une école plus inclusive.

Par ailleurs, notre volet jeunesse a fait l'objet d'une importante restructuration avec la création de nouveaux ateliers adaptés aux besoins spécifiques des jeunes issu(e)s de divers milieux. Ces

ateliers visent à mieux comprendre les défis liés à la réussite scolaire et à offrir un soutien plus adapté aux réalités des jeunes.

C'est donc avec fierté que nous vous présentons dans ce rapport annuel, le bilan des activités réalisées au cours de la dernière année. Dans cette optique, nous tenons à remercier particulièrement toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin, au succès de nos ateliers ou de nos rencontres: parents, jeunes, et bailleurs de fonds.

Il nous faut également souligner l'importante implication et le professionnalisme de notre équipe de travailleuses, Safa, Asmae, Nina et Layla, que nous remercions chaleureusement pour leur contribution à la réalisation des activités et au bon fonctionnement de l'organisation.

Enfin, j'aimerais remercier personnellement tous les membres du Conseil d'administration pour leur soutien, leur disponibilité et leur engagement continu.

Diana Toffa
Présidente du conseil d'administration

Portrait de la Troisième Avenue

Notre mission

La Troisième Avenue accompagne des groupes de parents et des jeunes au cœur du changement en éducation, et ce au nom d’une plus grande justice sociale.

Notre équipe

Travailleuses
Asmae Jbala Saoudi,
Safa Chebbi, Nina M Atytsine
et Layla Ouarraoui

Comptable
Manoj Chandarana

Conseil d’administration
Diana Toffa, Monia Boukhedcha,
Jihane Ouadhani, Niama Zekri,
Josée Charrette, Roberta de Oliveira
Soares et Hana Zayani

Nos programmes

Parents en action pour l’éducation
Nous appuyons l’organisation du mouvement Parents en action pour l’éducation, et offrons de la formation aux citoyennes et citoyens qui y participent et/ou sont engagé.es pour l’amélioration des écoles publiques, pour la réussite et le bien-être des jeunes à l’école, notamment avec les ateliers « À qui appartient l’école ? ».

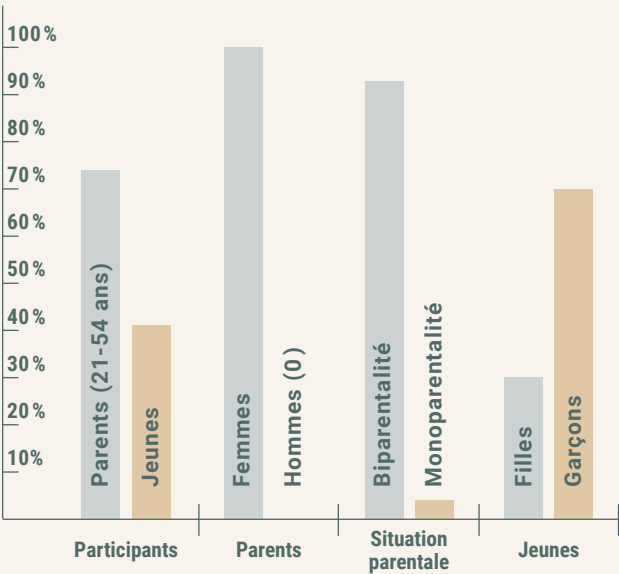
Imagine Éducation
Nous mettons en place des partenariats avec des organismes communautaires pour offrir des ateliers aux jeunes immigrant.e.s et/ou racisé.e.s, axés sur la défense de leurs droits. Ces ateliers leur permettent également d’acquérir les outils nécessaires pour une vie scolaire plus saine et pour mieux surmonter les défis scolaires.

TransFAIRE
Nous mettons en place des partenariats avec des instances scolaires et des organismes communautaires afin de soutenir la participation des parents à la réussite scolaire et au bien-être des jeunes en coopération avec les écoles.

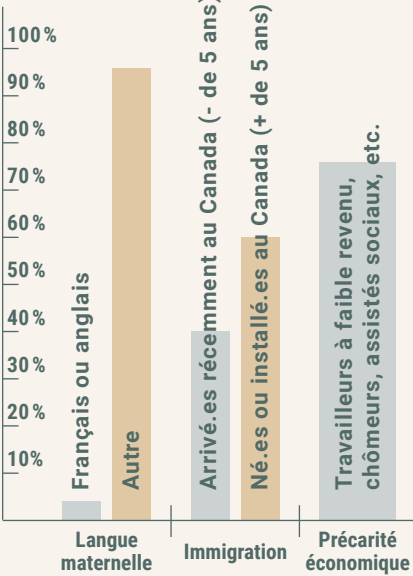


Participation et leadership

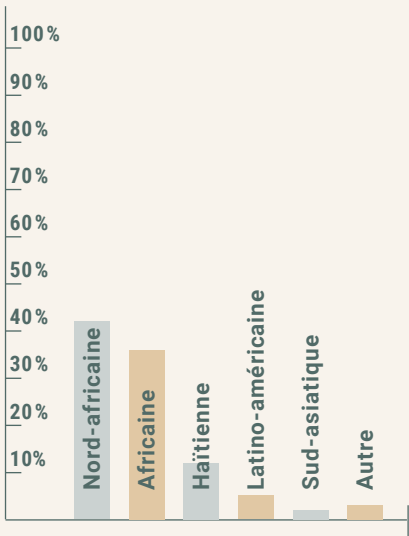
87 participant.es aux séries d’ateliers de la Troisième Avenue



Caractéristiques sociales des familles



Origine ethnoculturelle



Portrait des personnes rejointes par la Troisième avenue

4024 personnes rejointes par la Troisième Avenue

- 87 personnes ayant participé aux activités organisées par l’organisme
- 173 acteurs scolaires, communautaires ou universitaires
- 3764 personnes de la communauté rejointes par la Troisième Avenue (par divers moyens tels que les médias sociaux, médias traditionnels, listes d’envoi de nos partenaires, sites internet, etc.)

29 organismes et institutions touchées

- 17 organismes
- 8 écoles
- 4 institutions

INTRODUCTION

Une école pour toutes et tous

Montréal, une ville reconnue pour sa mosaïque culturelle diversifiée, est un véritable carrefour où se croisent et se mélangent quotidiennement des réalités ethnoculturelles variées. Si cette diversité constitue indéniablement une richesse, elle s'accompagne également de défis majeurs, notamment en ce qui concerne l'inclusion des familles immigrantes et/ou racisées dans la société d'accueil. Le racisme, la pauvreté, et l'exclusion sociale sont des réalités qui imprègnent leur quotidien et affectent les différents milieux de vie de la métropole, y compris les écoles. Les professionnels du système éducatif se retrouvent face à des défis de plus en plus complexes, tels que le plurilinguisme et les discriminations systémiques. Définir des pratiques inclusives pour garantir le bien-être, l'engagement et l'autonomisation des jeunes racisés et de leurs familles reste un enjeu majeur. Pendant ce temps, ils continuent de naviguer dans un environnement scolaire qui n'est pas toujours marqué par l'équité, la bienveillance et l'inclusion.

À la Troisième Avenue, nous sommes persuadés que l'inclusion des parents et des jeunes est cruciale pour développer des solutions collectives visant à instaurer davantage d'égalité et à concevoir des écoles accueillantes pour tous et toutes. C'est pourquoi nous nous engageons à soutenir les parents et les jeunes issus de groupes marginalisés économiquement et socialement, les encourageant ainsi à s'impliquer activement dans le système scolaire public québécois. Parallèlement, nous favorisons l'élaboration de nouvelles approches inclusives afin d'établir une justice scolaire équitable pour chaque enfant et de promouvoir leur réussite éducative. À travers nos ateliers « À qui appartient l'école ? » et notre programme jeunesse, nous offrons aux parents et aux jeunes l'opportunité de mieux comprendre les mécanismes complexes du système scolaire, tout en les accompagnant pour qu'ils puissent occuper pleinement la place qui leur revient de droit.

En plus d'avoir proposé notre série d'ateliers pour les parents, l'année 2023-2024 a été marquée par le lancement du projet « Femmes en action pour l'inclusion en milieu scolaire ». Ce projet a pour but d'équiper les membres de Parents en action pour l'éducation, en particulier les femmes, afin qu'elles puissent présenter des pistes de solutions aux institutions et acteurs du milieu scolaire en faveur

d'une école plus inclusive, conçue par et pour les femmes lors de la conversation publique. Parallèlement, nous avons mené une restructuration significative de notre volet jeunesse, en créant de nouveaux ateliers répondant aux besoins spécifiques des jeunes issus de divers milieux. Ces ateliers visent à mieux cibler les défis liés à la réussite scolaire et à offrir un accompagnement plus adapté à leurs réalités.

Ces évolutions découlent de notre réflexion, initiée par la démarche d'Impact et de clarté stratégique menée en collaboration avec Innoweave. Les changements apportés renforceront notre pertinence et notre cohérence dans nos actions pour l'année 2023-2024, nous permettant ainsi de mieux servir notre communauté et de continuer à œuvrer pour une éducation plus équitable et inclusive.

Safa Chebbi
Coordination générale
de la Troisième Avenue



NOS RÉUSSITES



Grâce à ces ateliers, elles ont acquis des compétences précieuses leur permettant de défendre leurs idées avec assurance auprès des décideurs scolaires, communautaires et politiques. Les participantes ont également eu l'opportunité de présenter leurs travaux au Conseil supérieur de l'éducation, à des organismes communautaires œuvrant dans le domaine de l'éducation, ainsi que dans plusieurs écoles à travers différents quartiers de Montréal.

Cette initiative a été un véritable succès, tant par le niveau de participation que par l'impact qu'elle a eu sur les femmes elles-mêmes. Les femmes de PAE ont fait preuve d'une détermination et d'une créativité remarquables, mettant en lumière le rôle crucial des parents dans la transformation du paysage éducatif québécois. Grâce à leur engagement, nous avons franchi une étape supplémentaire vers la construction d'une école publique qui reflète véritablement les valeurs de diversité, d'inclusion, et de justice sociale.

Pouvoir des femmes parents en transformations scolaire

Depuis plusieurs années, la Troisième Avenue accompagne le mouvement de Parents en action pour l'éducation (PAE), un groupe de femmes de différentes origines qui se sont donné comme mission l'amélioration des écoles publiques du Québec. Elles ont toutes en commun le désir de s'engager pour le bien-être des enfants à l'école.

Le projet « Femmes en action pour l'inclusion en milieu scolaire » s'inscrit dans la continuité de notre mission et a permis aux membres du PAE de se familiariser avec les enjeux liés à la diversité et aux pratiques inclusives en milieu scolaire. Ce projet avait pour objectif d'outiller ces femmes afin qu'elles puissent proposer des solutions concrètes aux institutions et aux acteurs du milieu scolaire, favorisant ainsi la création d'une école plus inclusive, conçue par et pour les femmes.

Optimiser notre impact sur la réussite scolaire des jeunes

Au cours de l'année 2023-2024, nous avons entrepris une restructuration significative de notre volet jeunesse afin de mieux répondre aux besoins spécifiques des jeunes issus de divers milieux. Cette restructuration a conduit à la création de nouveaux ateliers visant à cibler de manière plus précise les défis liés à la réussite scolaire et à offrir un accompagnement mieux adapté à leurs réalités.

Nous avons conçu une nouvelle série d'ateliers spécialement dédiés aux périodes d'examen des jeunes, axés sur la santé mentale. Ces ateliers abordent des

stratégies pratiques pour aider les jeunes à gérer le stress lié aux examens et à mieux comprendre les défis de cette période. Ils ont été réalisés dans plusieurs lieux, notamment à l'Aire ouverte de Montréal-Nord, à la Maison des jeunes de Rosemont, à l'Hôte Maison, et au Forum Jeunesse de St-Michel.

Par ailleurs, nous collaborons avec une équipe d'experts sur divers autres thèmes importants, tels que les relations saines entre les jeunes (filles, garçons et autres genres), la compréhension des besoins spécifiques des jeunes en classes d'accueil, et les enjeux liés au numérique et aux écrans. Ces interventions visent à renforcer le soutien aux jeunes en abordant des problématiques variées et en fournissant des ressources pertinentes pour leur développement et leur réussite scolaire.



Des causeries pour outiller davantage les parents

Les cafés causeries pour parents sont des moments complémentaires à notre programmation, spécialement conçus pour offrir aux parents des outils pratiques et des connaissances supplémentaires face aux défis scolaires. Cette année, nous avons organisé deux causeries thématiques, abordant des sujets soulevés par les parents pour le bien-être et la réussite des enfants à l'école.

L'une des causeries a porté sur la sexualité, où nous avons exploré comment aborder ce sujet délicat avec les enfants et les adolescents, en fournissant des conseils pratiques et des ressources adaptées. Cette discussion a permis aux parents de mieux comprendre les enjeux liés à la sexualité chez les jeunes et de se sentir plus confiants pour répondre aux questions et préoccupations de leurs enfants.

Une autre causerie a été consacrée au rôle du Protecteur de l'élève, qui était présent pour mieux expliquer ses responsabilités, les droits des élèves et des parents, ainsi que les démarches à suivre pour solliciter son aide en cas de besoin. Cette session a été particulièrement enrichissante, car elle a permis aux parents de



mieux comprendre les mécanismes de protection des droits des élèves et de savoir comment les utiliser pour défendre les intérêts de leurs enfants.

Partage notre expertise pour contribuer à l'équité, l'inclusion et la justice dans les écoles

À la Troisième Avenue, nous avons renforcé notre engagement en collaborant étroitement avec divers regroupements et organismes pour partager nos connaissances de manière efficace et élargir notre impact sur des projets de grande envergure. Actuellement, nous continuons à travailler sur un projet de recherche en partenariat avec l'Université Concordia. Cette étude évaluera les conséquences de la Loi 21 sur les jeunes de 14 à 18 ans dans les quartiers à forte immigration. L'objectif est d'approfondir notre compréhension des répercussions sociales de cette loi sur le bien-être des jeunes dans le milieu scolaire.

De plus, nous avons contribué au volume 42 de La Ligue des droits et libertés avec un article intitulé « La participation des parents, un incontournable pour la création d'écoles inclusives ». Ce numéro,

consacré à l'éducation et aux droits humains, met en avant l'importance de la participation des parents dans la transformation positive des écoles. Nous y avons partagé notre réflexion sur le rôle essentiel des parents dans le processus éducatif, en soulignant que l'école bénéficierait grandement si elle est conçue comme une communauté éducative, où tous les acteurs sont des partenaires engagés dans la réussite et l'épanouissement des enfants, nos futurs citoyens.

Nous avons également participé à la 8^e Rencontre nationale de la lutte contre le décrochage scolaire, tenue à Trois-Rivières et organisée par le Regroupement des organismes communautaires québécois de lutte au décrochage. Lors de cet événement, notre équipe a partagé son expertise à travers des ateliers, contribuant ainsi à enrichir les discussions sur les stratégies de prévention et d'accompagnement en matière de décrochage scolaire.

NOS PROGRAMMES ET ACTIVITÉS

Parents en action pour l'éducation



Nous appuyons l'organisation du mouvement Parents en action pour l'éducation et offrons de la formation aux citoyen.nes qui y participent et/ou sont engagé.es pour l'amélioration des écoles publiques, pour la réussite et le bien-être des jeunes à l'école.

Dans la continuité de cet appui, nous offrons de l'accompagnement pour les groupes de citoyen.nes issus du mouvement Parents en action pour l'éducation qui voudraient s'organiser autour d'autres enjeux ou qui voudraient développer d'autres compétences en leadership civique.

Activités	Résultats	Perspectives 2024-2025
2 séries de 10 ateliers « À qui appartient l'école » à Bordeaux-Cartierville, en collaboration avec le Centre communautaire Salaberry et Enfam à Saint Laurent	• Résolution de préoccupations individuelles (difficultés de communication avec l'équipe-école, intimidation, sentiment de stigmatisation de certains enfants, l'éducation à la sexualité, l'accès à l'école) • 12 suivis individuels afin de préparer des rencontres avec l'école (intimidation, demandes de services, rencontres avec direction ou CÉ) • Création d'un groupe d'entraide entre parents via une application mobile • Augmentation de l'implication bénévole des parents (CÉ, OPP et bénévolat auprès des élèves)	• Présentation de candidatures sur les instances décisionnelles d'au moins quatre écoles dans trois quartiers • Implication dans le groupe Parents en action pour l'éducation
10 séances de travail avec le groupe de Parents en action pour l'éducation	• Une douzaine de parents ont participé à ces séances de travail • Un rapport détaillant des solutions concrètes a été rédigé collectivement pour être présenté aux institutions et aux acteurs du milieu scolaire • Une dizaine de rencontres de préparation ont été organisées avec les femmes afin de mieux structurer la présentation du rapport • Participation à une rencontre de présentation auprès du Conseil supérieur d'éducation • Participation à une rencontre du conseil d'établissement de l'école primaire Wilfrid-Bastien de Saint-Léonard • Participation à une rencontre du conseil d'établissement de l'école primaire Point du jour à l'Assomption • Participation à une rencontre de la Table de concertation Saint-Léonard • Organisation de deux cafés-causeries : l'une sur la sexualité et l'autre sur le rôle du Protecteur de l'élève • Renforcement d'un groupe d'entraide et d'échange d'informations entre parents	• Mobilisation des parents de divers quartiers et création d'une communauté de soutien parental • Mise en place d'une clinique pour parents afin de répondre de manière plus spécifique à leurs besoins



Imagine Éducation

Nous mettons en place des partenariats avec des organismes communautaires pour offrir de la formation aux jeunes immigrant.es et/ou racisé.es sur la défense de leurs droits et pour lutter contre les injustices et leur lot d'intimidation et de violence, notamment avec notre trousse multimédia Imagine Éducation. Nous offrons également des services de rôle-conseil aux organismes pour l'activation de projets jeunesse innovants ayant une portée sociale et communautaire.

Activités	Résultats	Perspectives 2024-2025
• Restructuration du volet jeunesse • 1 nouvelle série d'ateliers dédiés aux périodes d'examen, axé sur la santé mentale • 3 présentations de la série à l'Aire ouverte de Montréal-Nord, à l'Hôte Maison, maison des jeunes de Rosemont et au Forum Jeunesse de St-Michel	• Une dizaine de rencontres de réflexion interne sur la structuration du volet jeunesse en fonction des capacités de nos ressources • Identification des besoins des jeunes immigrant-e-s et/ou racisé-e-s en collaboration avec le Centre Lasallien Saint-Michel et le Forum Jeunesse de Saint-Michel • Développement de nouvelles séries d'ateliers avec des experts sur les relations saines entre les jeunes (filles, garçons et autres genres), la compréhension des besoins spécifiques des jeunes en classes d'accueil, et les enjeux liés au numérique et aux écrans • Mobilisation d'environ 35 jeunes immigrant-e-s et/ou racisé-e-s issus de nouveaux réseaux qui ont participé aux ateliers • 85% des participants ont activement participé aux discussions et exercices pratiques • 90% des jeunes ont exprimé un haut niveau de satisfaction, indiquant que les ateliers les ont offerts des outils à mieux gérer le stress durant les examens	• Mise en place de nouvelles séries d'ateliers pour jeunes immigrant-e-s et/ou racisé-e-s • Développement de nouveaux partenariats en jeunesse dans de nouveaux quartiers prioritaires • Mise en place de nouveaux partenariats avec des quartiers prioritaires, élargissant ainsi notre public de jeunes • Volonté claire d'explorer et de développer de nouvelles séries d'ateliers pour l'année prochaine

TransFAIRE

Nous mettons en place des partenariats avec des écoles et des organismes communautaires, des chercheur.es, bref des allié.es, pour offrir de la formation afin de soutenir la participation citoyenne des personnes confrontées à la pauvreté et à d’autres formes d’exclusion.

Activités	Résultats
Projet de recherche en collaboration avec l'Université de Concordia sur les conséquences de la Loi 21 sur les jeunes de 14 à 18 ans dans les quartiers à forte immigration	• Contribution à la recherche en apportant une perspective basée sur la réalité des jeunes de nos réseaux • Encouragement et mobilisation des jeunes dans la participation aux sondages • Rayonnement des actions de la Troisième Avenue dans le milieu académique
Contribution au volume 42 de La Ligue des droits et libertés avec un article intitulé « La participation des parents, un incontournable pour la création d'écoles inclusives »	• Valorisation de notre expertise auprès des parents et partage de nos réflexions sur l'importance de leur participation dans le milieu scolaire. • Rayonnement de l'organisme dans un réseau plus large
Présentation de nos projets et de notre approche auprès des parents à la Table de famille de Côte-des-Neiges	• Mise en avant notre expertise sur l'accompagnement des parents et souligner l'importance de leur participation au sein du milieu scolaire • Présentation de nos projets et formations destinées aux parents immigrants • Développement de nouveaux partenariats dans le quartier de Côte-des-Neiges
Présentation de nos projets et de notre approche auprès des parents à l'organisme de « Femmes ici et ailleurs », à Villeray Ouest et « Femme Relais de Saint-Michel »	• Mise en avant notre expertise sur l'accompagnement des parents et souligner l'importance de leur participation au sein du milieu scolaire • Présentation de nos projets et formations destinées aux parents immigrants • Développement de nouveaux partenariats dans le quartier de Villeray et Saint-Michel
Participation active à la Table de concertation et la Table de jeunesse de Saint-Léonard	• Rayonnement de l'organisme dans des quartiers prioritaires • Développement et consolidation de nos partenariats à Saint-Léonard
Participation active au Regroupement des organismes communautaires québécois de lutte au décrochage ROCLD	• Rayonnement de l'organisme dans la communauté ROCLD • Consolidation de nos liens avec le regroupement et faire connaître l'évolution stratégique de nos projets
Participation à la 8 ^e Rencontre nationale de la lutte contre le décrochage scolaire, tenue à Trois-Rivières et organisée par le Regroupement des organismes communautaires québécois de lutte au décrochage ROCLD	• Rayonnement de l'organisme • Développement de nouveaux partenariats avec des acteurs travaillant sur des enjeux similaires au niveau national • Présentation de nos projets et ateliers destinés aux parents et jeunes
Administratrice au sein du CDEACF	• Contribution à la saine gestion de l'organisme • Participation active sur le comité des conditions de travail
Communauté de pratiques de la Fondation Dufresne et Gauthier	• Participation à la rencontre de la communauté de pratique de la Fondation Dufresne et Gauthier

Développement de la Troisième Avenue

La Troisième Avenue entreprend divers travaux internes tout au long de l’année pour soutenir le développement et l’évolution de l’organisme, tout en veillant à la pertinence et à l’impact de ses actions. Dans cette optique, l’organisation se concentre également sur la pérennisation de ses initiatives, en réfléchissant activement aux stratégies de financement pour garantir la durabilité et la continuité de ses projets.



Activités	Résultats
Démarche d'impact et de clarté stratégique avec Innoweave	• Mise en place de théorie de changement • Mise en application du plan d'action développé lors de cette démarche
Formation des travailleuses	• Formation sur les enjeux d'accueil et complexité des rapports, offerte par la Table de concertation Saint-Léonard. • Formation sur Canevas offerte par la Puce Ressource Informatique • Formation sur la rédaction demande de bailleur de fonds, offerte par La Table de concertation Saint-Léonard • Formation sur la loi 25 et ses nouvelles exigences, offerte par Sphinx Cybersecure • Formation sur WordPress offerte par la Puce Ressource Informatique
Restructuration interne	• Embauche d'une responsable du volet jeunesse • Sollicitation de ressources externes en matière de jeunesse
Développement de partenariats financiers	• Poursuivre la réflexion avec Centraide du Grand Montréal pour la refonte du volet jeunesse • Développement d'un partenariat significatif avec le Ministère de l'Éducation du Québec, découlant de notre collaboration avec le ROCLD dans le cadre du Plan de rattrapage • Réflexion interne sur le renforcement du financement des congrégations religieuses
Communication et rayonnement	• Conception d'un nouvel flyer sur les activités de La Troisième Avenue. • Développement d'autres ressources de communication pour le rayonnement de nos activités

PLAN D’ACTION 2023-2024

Voici les cinq grandes priorités d’action de la Troisième Avenue cette année:

1. Développement du volet jeunesse et des partenariats dans des quartiers prioritaires

2. Développement et pérennisation du projet de la Clinique des Parents, axé sur un accompagnement individuel et personnalisé des parents

3. Actualisation et mise en forme des outils de formation pour rendre les formations plus attrayantes et adaptées aux besoins des participants
4. Renforcement de la communication externe pour améliorer la visibilité de nos actions et promouvoir nos initiatives auprès des partenaires et de la communauté

5. Diversification du financement pour assurer la stabilité et l’expansion des projets

BILAN FINANCIER

PRODUITS	2022-2023	2023-2024
Ministère de l’Éducation Québec	0 %	56 %
Centraide	62 %	32 %
Ville de Montréal	21 %	9 %
Fondation Dufresne-Gauthier	5 %	0,5 %
Dons	4 %	1 %
Collaborations	1 %	0 %
Emploi-Québec	7 %	0 %

CHARGES	2022-2023	2023-2024
Salaires et honoraires professionnels	83 %	67 %
Frais d’opération	13 %	20 %
Frais liés aux projets	4 %	13 %



ENSEMBLE EN 2023-2024



Secteur communautaire et privé

Ligue des droits et libertés, Centre BADR, Centre communautaire Annour, Centre Lasalien, Forum jeunesse de Saint Michel, Centre communautaire Salaberry, Enfam, Femmes ici et ailleurs, Femme Relais de Saint-Michel, Table de concertation de Saint Léonard, Table de jeunesse de Saint Léonard, Table de famille de Côte-des-Neiges, Bienvenue à Notre-Dame-de-Grâce, Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDÉACF), Centre communautaire laurentien, Comité des organismes sociaux de Saint-Laurent (COSSL), Fédération des comités de parents du Québec, La Halte 24-7, Parents en action pour l'éducation, Regroupement des organismes communautaires famille de Montréal (ROCFM), Regroupement des organismes communautaires québécois de lutte au décrochage (ROCLD), Relais-Femme, Réseau québécois de l'action communautaire autonome (RQ-ACA), Revitalisation urbaine intégrée Chameran-Lebeau (RUI), ZAA.CC Design web, Katasoho, Caron communications graphiques

Institutions, établissements et bailleurs de fonds

Centraide du Grand Montréal, CSSDM, CSSPI, CSSMB, Congrégation des Saint-Cœurs de Jésus et Marie, Emploi-Québec, Fonds Marie-François, Les Capucins de Québec, Les soeurs de Sainte-Croix, Œuvres Marie-Anne-Lavallée, Université Concordia, Ville de Montréal : Bureau d'intégration des nouveaux arrivants de Montréal & Programme Montréal Interculturel

Photos : Les travailleuses de la Troisième Avenue et Rémi Leroux
Conception graphique : Caron Communications graphiques